

## Cathy Ytak. Perdus en mer – vocabulaire maritime

	<b>Chapitre 1</b>	
p.6.	respirer l'air du large	die Luft des offenen Meeres atmen
p.7	le marin	Seemann
	la houle	Seegang, hohe Wellen
p.8	le ligneur	Hochseeangler
	le chalutier	Fischkutter
	le chalut	Schleppnetz
	le caseyeur	Reusen- bzw. Langustenfänger
	le crustacé	Schalentier (Krebse, Langusten, usw.)
	le casier	Reuse (Korb zum Fischfang)
	le fileyeur	Netzfischer
p. 9	le maquereau	Makrele
	le filet	Netz
	la pêche à la ligne	Hochseeangeln
	la conserverie	Fischkonservenfabrik
	(la mer) agitée	hoher Wellengang
p.12	le pêcheur	Fischer
	la coque	Rumpf, Schiffskörper
	<b>Chapitre 2</b>	
p.14	le gilet de sauvetage	Schwimmweste
	le ciré	Regenjacke, Ölzeug
p.15	la bouée	Boje
	les faisceaux intermittents du phare	das Blinken des Leuchtturms
	l'odeur écœurant du moteur	der widerliche Geruch des Motors
p.16	remonter les dernières lignes	die letzten Angeln hochziehen
	le mal de mer	Seekrankheit
	le hameçon	Angelhaken
p.18	le goéland	Silbermöwe
	le fou de Bassan	Basstöpel (Meeresvogel)
p.19	la caisse de leurre	Kiste mit Ködern
	le bar (ici: poisson de mer)	Wolfsbarsch (hochwertiger Fisch)
p.20	la criée	Mole (Ort des Direktverkaufs am Hafen)
p.23	le traceur des cartes	Navigationssystem
	un écran	Bildschirm
	<b>Chapitre 3</b>	
p.25	la bande de brouillard	Nebelbank
	la zone truffée d'écueils	une zone avec des rochers
	le haut-fonds	Untiefe
p.26	la quille	der Schiffskiel
	le récif	un rocher dans la mer
p.27	une hélice	Schiffsschraube
	couler	hier: sinken
p.29	la corne de brume	Nebelhorn
	la radio VHF	Kurzwellensender
p.37	le bâton lumineux	Leuchtstab
	<b>Chapitre 4</b>	
p.39	la vedette	hier: Schnellboot
	SNSM (Société Nationale de Sauvetage en Mer)	Seenotrettungsgesellschaft
p.42	le chalutier	un bateau de pêche
p.43	être HS = hors service	ne pas fonctionner
	la sirène	un être féminin de la mythologie grecque (Homer : Odyssee) ; une femme qui chante pour attirer les marins